



دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت معادن و پترولیوم



✓  
28

قرارداد معدن (سنگ تعمیراتی)

مابین

(ریاست معادن ولایت کابل)

و

(ذبیح الله ولد محمد امان)

1394/2/22



معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

|                                       |                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| عنوان قرارداد:                        | سنگ تعمیراتی                                                                                      |
| شماره ثبت قرارداد در ریاست کادستر:    |                                                                                                   |
| موقعیت معدن:                          | بت خاک، ولسوالی بگرامی ولایت کابل                                                                 |
| مساحت ساحه معدن (به متر مربع):        | 412 متر مربع                                                                                      |
| شماره کوردینات (جی.پی.اس) ساحه معدن:  | 69 درجه، 24 دقیقه و 26.1 ثانیه طول البلد (شرقی)<br>34 درجه، 27 دقیقه و 34.0 ثانیه عرض البلد شمالی |
| نوع مواد معدنی قابل استخراج:          | سنگ تعمیراتی                                                                                      |
| حجم تخمینی جسم معدنی                  | 1000 m <sup>3</sup> سالانه و حجم پنج ساله آن مقدار 5000 متر مکعب                                  |
| کرایه سطح زمین (فی هکتار):            | فی هکتار مبلغ 25 دالر آمریکایی                                                                    |
| حق الامتیاز (رویالتی) از تولید ناخالص | فی متر مکعب مبلغ 0.413 دالر آمریکای یا معادل آن به افغانی                                         |
| تاریخ انعقاد قرارداد:                 | 1399/2/22                                                                                         |
| تاریخ ختم قرارداد:                    | 1400/1399/2/21                                                                                    |

معلومات قراردادی

| معلومات شخص حقیقی           |                                  | معلومات شرکت                            |  |
|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|--|
| اسم و تخلص:                 | ذبیح الله                        | اسم شرکت:                               |  |
| اسم پدر:                    | محمد امان                        | نمبر جواز و مرجع صدور:                  |  |
| نمبر تذکره:                 | 347807                           | نوع فعالیت:                             |  |
| شماره تماس و ایمیل آدرس:    | 0776817692                       | تاریخ صدور جواز:                        |  |
| آدرس دفتر و یا منزل:        | بت خاک ولسوالی بگرامی ولایت کابل | تاریخ ختم جواز:                         |  |
| شماره تشخیصه مالیاتی (TIN): | 9002441609                       | شماره تماس و ایمیل آدرس: دفتر:          |  |
| شماره حساب بانکی            |                                  | شماره تشخیصه مالیاتی (TIN) و حساب بانکی |  |

## فهرست مندرجات

|         |                                             |
|---------|---------------------------------------------|
| 4.....  | ماده اول: اصطلاحات                          |
| 4.....  | ماده دوم: مدت قرارداد                       |
| 5.....  | ماده سوم: کور دینات ساحه معدن               |
| 6.....  | ماده چهارم: سرمایه گذاری                    |
| 6.....  | ماده پنجم: اعطای جواز بهره برداری           |
| 6.....  | ماده ششم: حقوق دارنده جواز                  |
| 6.....  | ماده هفتم: مکلفیت های دارنده جواز           |
| 6.....  | ماده هشتم: کرایه سطح زمین                   |
| 7.....  | ماده نهم: رویالتی                           |
| 7.....  | ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدنکاری           |
| 7.....  | ماده یازدهم: تضمین مالی                     |
| 7.....  | ماده دوازدهم: پرداخت تأدیات                 |
| 8.....  | ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره         |
| 8.....  | ماده چهاردهم: تفتیش                         |
| 8.....  | ماده پانزدهم: خساره به ملکیت                |
| 8.....  | ماده شانزدهم: حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) |
| 9.....  | ماده هفدهم: آثار تاریخی و فرهنگی            |
| 9.....  | ماده هجدهم: حل منازعات                      |
| 10..... | ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت            |
| 10..... | ماده بیستم لغو جواز                         |
| 10..... | ماده بیست و یکم: معلومات تماس               |
| 10..... | ماده بیست و دوم: قانون حاکم                 |
| 11..... | ماده بیست و سوم: عدم تکمیل مکلفیت           |
| 11..... | ماده بیست و چهارم: انفاذ قرارداد            |
| 11..... |                                             |

این قرارداد بتاريخ 1395 / 2 / 22 مابین وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان که منبعده به نام وزارت و یا شخص حقیقی (ذبیح الله ولد محمدا مان ) بنام دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه:

وزارت معادن و پترولیم و واحد های دومی آن مطابق قانون، صلاحیت مدیریت، کنترول و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های منرالی معدن ( سنگ تعمیراتی) که در ساحه (بت خاک ولسوالی بگرامی ولایت کابل) موقعیت دارد مدیریت، کنترول و نظارت مینمایند.

#### اصطلاحات

##### ماده اول:

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

وزارت: عبارت از وزارت معادن و پترولیم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد.  
دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت ایکه به اساس احکام قانون معادن و مقررده های مربوط آن اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را بدست آورده است.

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجرای آن می باشند.

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان متشبت انفرادی اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیم بدست آورده باشد.

شخص حکمی: عبارت از نهاد است که مطابق احکام قانون تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

#### حوادث غیر مترقبه (Force Majeure):

(1) هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیشبینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترول و اجتناب از آن نا ممکن باشد.

(2) حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل می گردد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تحریم و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصا محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان آن نمی باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفشان، آتش سوزی که بطور شدید و مستقیما پروژه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نمی باشد.

(3) موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه را ببار نمی آورد:

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متأثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نه سازد، زمستان و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متأثر نسازد.

#### مدت قرارداد

##### ماده دوم

(1) این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (پنج سال) قابل اجراء بوده، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده آن بنابر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

(2) هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.

(3) اجازه نامه معدنکاری بطور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

(4) وزارت بعد از بررسی تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات به شمول رعایت تمامی معیار های محیط زیستی و صحت و ایمنی، میتواند بر اساس درخواست قراردادی، اجازه نامها را برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون، سالانه تجدید نماید.

#### کوردینات ساحه معدن

##### ماده سوم:

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کانتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

69 درجه، 24 دقیقه و 26.1 ثانیه طول البلد (شرقی)  
34 درجه، 27 دقیقه و 34.0 ثانیه عرض البلد شمالی

#### سرمایه گذاری

##### ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (150000) افغانی را در معدن (سنگ تعمیراتی) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید.

#### اعطای اجازه نامه بهره برداری

##### ماده پنجم:

اداره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرره های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را برای شخص درخواست کننده اعطا می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند 4 ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

### حقوق دارنده جواز:

#### ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.
- 3- پیروسی مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست میآید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرره مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری.

### مکلفیت های دارنده اجازه نامه

#### ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری.
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخیر هر ربع کاری.
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیای مجدد ساحه معدنکاری.
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عنعنات مردم محل.
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج قرارداد.

### کرایه سطح زمین

#### ماده هشتم:

(1) دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سط زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و یا سایر ساحاتیکه مورد استفاده قرار میدهد، سالانه مبلغ 25 دالر امریکائی یا (معادل آن به افغانی) به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

#### روایالتی:

#### ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (روایالتی) از فی مترمکعب سنگ تعمیراتی به مبلغ (0.413) دالر امریکائی یا معادل آن به افغانی از مواد معدنی استخراج شده میباشد. روایالتی را الی یک ماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

## عدم تکمیل پلان معدنکاری:

### ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تایید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
  - هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید مکلف به پرداخت 50 فیصد رویالیتی از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری اولیه نمود و آن را استخراج ننموده می باشد.
- هرگاه از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد می باشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کاسترگزارش ارائه نماید.

## تضمین مالی

### ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 50% فیصد از مجموعی رویالیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (12500) افغانی میگردد، از طریق اداره کاستر به حساب وزارت در دافغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه شامل کود امانت نماید. این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورت که تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه دوباره اعاده می گردد.

## پرداخت تأدیات

### ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالیتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقررهای مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه اصل تأدیات، مکلف به پرداخت (2.5%) دو اعشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تأدیات، به عنوان جریمه در ماه اول میباید که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر میشود.

## استفاده از مواد منفجره

### ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تاییدی وزارت از مقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقررهای مربوط استفاده نماید.

## تفتیش

### ماده چهاردهم:

1\_ مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرارداده دساتیر، هدیات و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

2\_ به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی و صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نمایند.

### **خساره به ملکیت**

#### **ماده پانزدهم:**

دارنده اجازه نامه مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان های خویش تصریح نموده است، به منظور جلوگیری از خطر و خساره به دارائی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب دارنده اجازه نامه، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، دارنده اجازه نامه مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت جبران خساره هر نوع خسارات و صدمات به اشخاص و دارائی اوشان که ناشی از سهل انگاری و اهمال دارنده اجازه نامه وارد گردیده، میباشد.

### **خساره به ملکیت:**

#### **ماده پانزدهم:**

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداختن جبران خساره آن میباشد.

### **حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)**

#### **ماده شانزدهم:**

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیرمترقبه متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تیلیفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف می شود، مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده می شود.

2. در صورتیکه مقدار از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأییدی هیئت موظف و منظوری مقام محترم وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالتی نمی باشد.

### **آثار تاریخی و فرهنگی**

#### **ماده هفدهم:**

1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علائم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارند اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تیلیفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج ساحه مکشوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت (30) روز آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

## حل منازعات

### ماده هجدهم:

(1) هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند بانظرداشت ماده نود سوم قانون معادن آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجگری شخص خبر به توافق طرفین
  - تعیین هیئت بی طرف اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزرا در امور معادن به ترتیب ذیل که تعداد شان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
  - یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوا نباشد.
  - یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط
  - یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن
- (2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی از مراجع ذیل ارجاع نمایند:
- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.
  - محکمه دیصلاح افغانستان.

## اطلاعیه و اصلاح وضعیت

### ماده نوزدهم:

1- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده اجازه نامه اصدار نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتباً اطمینان دهد.

3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.

4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نباشد و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه دهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد. دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.

6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع

تعلیق قرارداد خویش را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق قرارداد را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت های خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دوباره اعاده میشود.

### لغو اجازه نامه

#### ماده بیستم:

در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمی گردد. هرگاه دارنده اجازه نامه مکلفیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رویالیتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمی گردد. در سایر حالات که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تایید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

### معلومات تماس

#### ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده نمایند.

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| اسم   | ذبیح الله                        |
| آدرس  | بت خاک ولسوالی بگرامی ولایت کابل |
| شهر   | کابل                             |
| کشور  | افغانستان                        |
| تلفون | 0776817692                       |
| ایمیل |                                  |

|              |                                                                                               |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| عنوانی وزارت | ریاست معادن ولایت کابل                                                                        |
| اسم          | پارک های صنعتی گذشته از گمرک کابل سرک حوزه نهم / امنیتی سابقه مقابل تانک تیل برادران آخندزاده |
| آدرس         |                                                                                               |
| شهر          | کابل                                                                                          |
| کشور         | افغانستان                                                                                     |
| تلفون        |                                                                                               |
| فکس          |                                                                                               |
| ایمیل        |                                                                                               |



## قانون حاکم:

### ماده بیست و دوم:

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقص میان مواد این قرارداد و احکام قانون و مقررات نافذه افغانستان، احکام قانون و مقرره های مربوط ارجحیت داشته و قابل تطبیق می باشد.

### عدم تکمیل مکلفیت:

ماده بیست سوم: هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از 50% مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود. حالات فورس مازور از این حکم مستثنی می باشد.

### انفاد قرارداد:

### ماده بیست چهارم:

- این قرارداد بعد از منظوری و نشر در ویب سایت وزارت مرعی الاجرا می باشد.
- این قرارداد در داخل بیست چهار ماده (24) ماده ترتیب و با سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در دو نسخه اصلی دری/پشتو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضا شده آنرا باخود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد 1394 / 07 / 22

انجنیر نجیب الله نوری  
سرپرست ریاست معادن ولایت کابل

ذبیح الله ولد محمدامان

قراردادی

منظوری مقام محترم وزارت معادن و پترولیوم

این قرارداد در تاریخ 1394/07/22 در کابل به امضای طرفین رسیده و در دو نسخه امضا شده است. یک نسخه در اختیار وزارت معادن و پترولیوم و یک نسخه در اختیار شرکت قرار داده می شود. این قرارداد در دو نسخه امضا شده است. یک نسخه در اختیار وزارت معادن و پترولیوم و یک نسخه در اختیار شرکت قرار داده می شود. این قرارداد در دو نسخه امضا شده است. یک نسخه در اختیار وزارت معادن و پترولیوم و یک نسخه در اختیار شرکت قرار داده می شود.



وزارت معادن و پترولیوم  
دكانونواو پتروليم و

دولت جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of  
Afghanistan  
Ministry of Mines  
رياست معادن ولايت كابل  
منيريت جمع اوري عوايد معادن

تاریخ ۱۳۹۴ / ۵ / ۲۹

شماره: ۲۵۷ / ۵۱۲

به مدیریت محترم قرار داد ها و جواز های معادن کوچک!

بجواب مکتوب (187/512) مورخ 1394/5/31 شما نگاشته میشود:

اینکي ضم نامه هذا یک قطعه کاپی از شماره (22842) مورخ 1394/5/31 در رابطه به

تحويلی (2500) افغانی بک قیمت فیس در خوشستی قرار داد قسمت از ذخایر سنگ تعمیراتی

ساحه قل سرخ و لعلوالی بنگرامی ولایت کابل په حجم استخراجی سالانه (1000) متر مکعب

برای مدت پنج سال که توسط محترم ذبیح الله فرزاد محمد امان به حساب نمبر (1229281)

این وزارت در دفاعستان، یانگی شامل گردیده، جهت اجراء بعدی آن به شما گسیل است

بِإِحْتِرَامٍ

عبد العلي "ولي"

مدیر جمع لوہی سکول ایڈ معادن

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

NO. 0057  
TOTAL

000  
54802

DEPARTMENT

Investigate in Bellingham

24332 — 24333

MINISTRY OF WINE AND INDUSTRIES

TELE 37603049

107-509-22 : 47

۱۳۰۲  
 ۱۳۰۳  
 ۱۳۰۴  
 ۱۳۰۵  
 ۱۳۰۶  
 ۱۳۰۷  
 ۱۳۰۸  
 ۱۳۰۹  
 ۱۳۱۰  
 ۱۳۱۱  
 ۱۳۱۲  
 ۱۳۱۳  
 ۱۳۱۴  
 ۱۳۱۵  
 ۱۳۱۶  
 ۱۳۱۷  
 ۱۳۱۸  
 ۱۳۱۹  
 ۱۳۲۰  
 ۱۳۲۱  
 ۱۳۲۲  
 ۱۳۲۳  
 ۱۳۲۴  
 ۱۳۲۵  
 ۱۳۲۶  
 ۱۳۲۷  
 ۱۳۲۸  
 ۱۳۲۹  
 ۱۳۳۰  
 ۱۳۳۱  
 ۱۳۳۲  
 ۱۳۳۳  
 ۱۳۳۴  
 ۱۳۳۵  
 ۱۳۳۶  
 ۱۳۳۷  
 ۱۳۳۸  
 ۱۳۳۹  
 ۱۳۴۰  
 ۱۳۴۱  
 ۱۳۴۲  
 ۱۳۴۳  
 ۱۳۴۴  
 ۱۳۴۵  
 ۱۳۴۶  
 ۱۳۴۷  
 ۱۳۴۸  
 ۱۳۴۹  
 ۱۳۵۰  
 ۱۳۵۱  
 ۱۳۵۲  
 ۱۳۵۳  
 ۱۳۵۴  
 ۱۳۵۵  
 ۱۳۵۶  
 ۱۳۵۷  
 ۱۳۵۸  
 ۱۳۵۹  
 ۱۳۶۰  
 ۱۳۶۱  
 ۱۳۶۲  
 ۱۳۶۳  
 ۱۳۶۴  
 ۱۳۶۵  
 ۱۳۶۶  
 ۱۳۶۷  
 ۱۳۶۸  
 ۱۳۶۹  
 ۱۳۷۰  
 ۱۳۷۱  
 ۱۳۷۲  
 ۱۳۷۳  
 ۱۳۷۴  
 ۱۳۷۵  
 ۱۳۷۶  
 ۱۳۷۷  
 ۱۳۷۸  
 ۱۳۷۹  
 ۱۳۸۰  
 ۱۳۸۱  
 ۱۳۸۲  
 ۱۳۸۳  
 ۱۳۸۴  
 ۱۳۸۵  
 ۱۳۸۶  
 ۱۳۸۷  
 ۱۳۸۸  
 ۱۳۸۹  
 ۱۳۹۰  
 ۱۳۹۱  
 ۱۳۹۲  
 ۱۳۹۳  
 ۱۳۹۴  
 ۱۳۹۵  
 ۱۳۹۶  
 ۱۳۹۷  
 ۱۳۹۸  
 ۱۳۹۹  
 ۱۴۰۰  
 ۱۴۰۱  
 ۱۴۰۲  
 ۱۴۰۳  
 ۱۴۰۴  
 ۱۴۰۵  
 ۱۴۰۶  
 ۱۴۰۷  
 ۱۴۰۸  
 ۱۴۰۹  
 ۱۴۱۰  
 ۱۴۱۱  
 ۱۴۱۲  
 ۱۴۱۳  
 ۱۴۱۴  
 ۱۴۱۵  
 ۱۴۱۶  
 ۱۴۱۷  
 ۱۴۱۸  
 ۱۴۱۹  
 ۱۴۲۰  
 ۱۴۲۱  
 ۱۴۲۲  
 ۱۴۲۳  
 ۱۴۲۴  
 ۱۴۲۵  
 ۱۴۲۶  
 ۱۴۲۷  
 ۱۴۲۸  
 ۱۴۲۹  
 ۱۴۳۰  
 ۱۴۳۱  
 ۱۴۳۲  
 ۱۴۳۳  
 ۱۴۳۴  
 ۱۴۳۵  
 ۱۴۳۶  
 ۱۴۳۷  
 ۱۴۳۸  
 ۱۴۳۹  
 ۱۴۴۰  
 ۱۴۴۱  
 ۱۴۴۲  
 ۱۴۴۳  
 ۱۴۴۴  
 ۱۴۴۵  
 ۱۴۴۶  
 ۱۴۴۷  
 ۱۴۴۸  
 ۱۴۴۹  
 ۱۴۵۰  
 ۱۴۵۱  
 ۱۴۵۲  
 ۱۴۵۳  
 ۱۴۵۴  
 ۱۴۵۵  
 ۱۴۵۶  
 ۱۴۵۷  
 ۱۴۵۸  
 ۱۴۵۹  
 ۱۴۶۰  
 ۱۴۶۱  
 ۱۴۶۲  
 ۱۴۶۳  
 ۱۴۶۴  
 ۱۴۶۵  
 ۱۴۶۶  
 ۱۴۶۷  
 ۱۴۶۸  
 ۱۴۶۹  
 ۱۴۷۰  
 ۱۴۷۱  
 ۱۴۷۲  
 ۱۴۷۳  
 ۱۴۷۴  
 ۱۴۷۵  
 ۱۴۷۶  
 ۱۴۷۷  
 ۱۴۷۸  
 ۱۴۷۹  
 ۱۴۸۰  
 ۱۴۸۱  
 ۱۴۸۲  
 ۱۴۸۳  
 ۱۴۸۴  
 ۱۴۸۵  
 ۱۴۸۶  
 ۱۴۸۷  
 ۱۴۸۸  
 ۱۴۸۹  
 ۱۴۹۰  
 ۱۴۹۱  
 ۱۴۹۲  
 ۱۴۹۳  
 ۱۴۹۴  
 ۱۴۹۵  
 ۱۴۹۶  
 ۱۴۹۷  
 ۱۴۹۸  
 ۱۴۹۹  
 ۱۵۰۰  
 ۱۵۰۱  
 ۱۵۰۲  
 ۱۵۰۳  
 ۱۵۰۴  
 ۱۵۰۵  
 ۱۵۰۶  
 ۱۵۰۷  
 ۱۵۰۸  
 ۱۵۰۹  
 ۱۵۱۰  
 ۱۵۱۱  
 ۱۵۱۲  
 ۱۵۱۳  
 ۱۵۱۴  
 ۱۵۱۵  
 ۱۵۱۶  
 ۱۵۱۷  
 ۱۵۱۸  
 ۱۵۱۹  
 ۱۵۲۰  
 ۱۵۲۱  
 ۱۵۲۲  
 ۱۵۲۳  
 ۱۵۲۴  
 ۱۵۲۵  
 ۱۵۲۶  
 ۱۵۲۷  
 ۱۵۲۸  
 ۱۵۲۹  
 ۱۵۳۰  
 ۱۵۳۱  
 ۱۵۳۲  
 ۱۵۳۳  
 ۱۵۳۴  
 ۱۵۳۵  
 ۱۵۳۶  
 ۱۵۳۷  
 ۱۵۳۸  
 ۱۵۳۹  
 ۱۵۴۰  
 ۱۵۴۱  
 ۱۵۴۲  
 ۱۵۴۳  
 ۱۵۴۴  
 ۱۵۴۵  
 ۱۵۴۶  
 ۱۵۴۷  
 ۱۵۴۸  
 ۱۵۴۹  
 ۱۵۵۰  
 ۱۵۵۱  
 ۱۵۵۲  
 ۱۵۵۳  
 ۱۵۵۴  
 ۱۵۵۵  
 ۱۵۵۶  
 ۱۵۵۷  
 ۱۵۵۸  
 ۱۵۵۹  
 ۱۵۶۰  
 ۱۵۶۱  
 ۱۵۶۲  
 ۱۵۶۳  
 ۱۵۶۴  
 ۱۵۶۵  
 ۱۵۶۶  
 ۱۵۶۷  
 ۱۵۶۸  
 ۱۵۶۹  
 ۱۵۷۰  
 ۱۵۷۱  
 ۱۵۷۲  
 ۱۵۷۳  
 ۱۵۷۴  
 ۱۵۷۵  
 ۱۵۷۶  
 ۱۵۷۷  
 ۱۵۷۸  
 ۱۵۷۹  
 ۱۵۸۰  
 ۱۵۸۱  
 ۱۵۸۲  
 ۱۵۸۳  
 ۱۵۸۴  
 ۱۵۸۵  
 ۱۵۸۶  
 ۱۵۸۷  
 ۱۵۸۸  
 ۱۵۸۹  
 ۱۵۹۰  
 ۱۵۹۱  
 ۱۵۹۲  
 ۱۵۹۳  
 ۱۵۹۴  
 ۱۵۹۵  
 ۱۵۹۶  
 ۱۵۹۷  
 ۱۵۹۸  
 ۱۵۹۹  
 ۱۶۰۰  
 ۱۶۰۱  
 ۱۶۰۲  
 ۱۶۰۳  
 ۱۶۰۴  
 ۱۶۰۵  
 ۱۶۰۶  
 ۱۶۰۷  
 ۱۶۰۸  
 ۱۶۰۹  
 ۱۶۱۰  
 ۱۶۱۱  
 ۱۶۱۲  
 ۱۶۱۳  
 ۱۶۱۴  
 ۱۶۱۵  
 ۱۶۱۶



دکانونو او پطروليم وزارت  
وزارت معادن و پطروليم

Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Mines & Petroleum

ریاست مٹی و چمنی  
مدیریت عواید

مؤرخ

شماره ۵:۰۰

$$\frac{1996/11/14}{202}$$

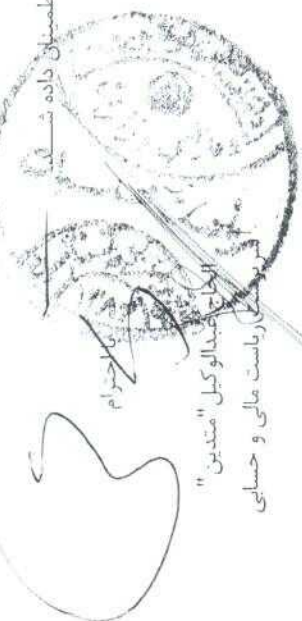
پرياست محترم معادن ولايت كابل!

از اثر مکتوب نمبر ۶۶۱ مورخ ۱۳۹۴/۷/۱۳ شما مبلغ ۱۲۵۰۰/- افغانی بابت پول تضمین طی تعرفه نمبر

قرار وزیر نمبر ۱۳۹۴/۷/۱۳ قسماً ۱۳۹۴/۷/۱۳ مورخ ۳۱۶

احسان قزاردادی بحساب ۱۳۲۹۳۸۱ شامل گردیده که ذریعہ نامہ ہذا ضم یک ورق کاغذی آویز بہ شمال

ارسال و اطمینان داده شد.



الحاج عبد الوكيل "متدين"

ریاست مالی و حسابداری

Handwritten signature: *Handwritten signature*

| Denomination |  | 1000 | 500 | 100 | 50 | 20 | 10 | 5 | 2 | 1 | Cents    |
|--------------|--|------|-----|-----|----|----|----|---|---|---|----------|
|              |  | 0    | 0   | 0   | 0  | 0  | 0  | 0 | 0 | 0 | 0.00     |
| TOTAL        |  |      |     |     |    |    |    |   |   |   | 12500.00 |

AMOUNT 12500.00 AFN TWENTY THOUSAND FIVE HUNDRED ONLY

FOR USE ONLY

Currency

Equivalent

Exchange

Not Cheque

no

Currencies

AFN TO AFN

Exchange

no

Currencies

AFN TO AFN

Customer Signature

Teller / Operator

DAB2453

Eintrag: 1. Eintrag: 1

Participants: Cash by bank (1994/7/15) 316 316

1986T - : PIVET

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

132622530750

ALBUQUERQUE, N.M. (AP) — A federal judge has ruled that the federal government must pay the costs of the cleanup of the 1944 atomic bombing of Nagasaki, Japan.

STUDY : 00000000 : 000000

CREDIT CARD



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
Islamic Republic of  
Afghanistan  
Ministry of Mines  
ریاست معادن و لایت کابل  
مديریت جمع غوړی معادن



تاریخ 1395/1/7

شماره: ۱۳۹۵

## مدیریت محترم قرار دادها و جواز دہی معادن!

بجواب نامه شماره (575/1265) مورخ 1394/12/12 به شما نگشته میشود.

اینک ضم نامه مذاکره قطعه کاپی اویز شماره (7119) مورخ 1395/1/3 در رابطه به

تحویلی مبلغ (4708.2) دالر امریکایی که معادل (322418) افغانی میشود بابت روباتی

اضافه برداشت حجم استخراجی مقدار (11400) متر مکعب سنگ تعمیراتی ساخته شد

خاک و لیسوالی بگرامی ولایت کابل توسط محترم نایب الف و لا محمد امان به حساب شماره

(1229281) این وزارت شامل گردیده، جهت اجرا بعدی به شما گسیل است.

با احترام

عبدالغنی "ولی"

مدیر جمع غوړی معادن

## Da Afghanistan Bank-City Branch 1 CREDIT Cash

Date : 22-Mar-2016  
1395/01/03

Account Detail : NMOF-5420 (AFN) /  
3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

Transid :- 7119

Particulars : Cash By روباتی سنگ تعمیراتی اسمی ذبیح الله ولد محمد امان  
322418 مورخ 85 مورخ 1394/12/22

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

| Denomination |     |     |    |    |    |   |   |    |         | TOTAL     |
|--------------|-----|-----|----|----|----|---|---|----|---------|-----------|
| 1000         | 500 | 100 | 50 | 20 | 10 | 5 | 2 | 1  | Colours |           |
| 322          | 0   | 4   | 0  | 0  | 0  | 0 | 0 | 18 | 0.00    | 322418.00 |

Amount : 322418.00 AFN THREE HUNDRED TWENTY TWO THOUSAND FOUR HUNDRED EIGHTEEN ONLY

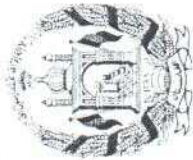
FOR MOF USE ONLY

| Currency   | Exchange   | Mof Cheque | Exchange   |
|------------|------------|------------|------------|
| Equivalent | Difference | no         | Currencies |
|            |            |            | AFN To AFN |



دکانون و مینرولیم وزارت

وزارت معادن و پترولیم



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

Islamic Republic of  
Afghanistan

Ministry of Mines

ریاست معادن و لایت کابل

مدیریت جمع اوری عواید معادن

تاریخ 1395/3/9

[۵۱]

شماره: ۱۴۵

# به مدیریت محترم قراردادها و جوازهای معادن کوچک!

از اثر نامه شماره (۱۵۹) مورخ ۱۳۹۵/۳/۳ مدیریت عواید ریاست مالی و حسابی نگاشته میشود:

اینک ضم نامه هذا یک قطعه کاپی اویز شماره (۱۰۸۴۸) مورخ ۱۳۹۵/۳/۳ در رابطه به تحویلی مبلغ (۵۰۰۰) افغانی بابت فیس اجازه نامه فورم در خواستی قرارداد قسمت از ذخایر سنگ تعمیراتی ساحه بت خاک و لسانی بگرامی ولایت کابل به حجم استخراجی سالانه (۱۰۰۰) متر مکعب برای مدت پنج سال که توسط محترم ذبیح الله فرزند محمد امین به حساب نمبر (۱۲۲۹۲۸۱) این وزارت در دافغانستان بانک شامل گردیده، جهت اجراءات بعدی آن به شما گمیل است

با احترام

عبدالرحمن "ولی"

مدیر جمع اوری عواید معادن

۱۱۷۱۴۰۳۰۴۵  
۶۸۵۰۲۱۹۲۹